

КОМУНАЛЬНИЙ ЗАКЛАД ВИЩОЇ ОСВІТИ  
«ВІННИЦЬКИЙ ГУМАНІТАРНО-ПЕДАГОГІЧНИЙ КОЛЕДЖ»

Кафедра інформатики та інформаційних технологій в освіті

ЗАТВЕРДЖУЮ  
Заступник директора  
з навчальної роботи

\_\_\_\_\_ Оксана КОГУТЮК

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2023 р.

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**«ОСНОВИ ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ  
ТА ТЕХНІЧНІ ЗАСОБИ НАВЧАННЯ»**

підготовки бакалавра (на базі повної загальної середньої освіти)

галузь знань **01 Освіта/Педагогіка**

спеціальність **035.041 Філологія (Англійська мова та література. Переклад)**

факультет **філологічний**

2023-2024 навчальний рік

Робоча програма навчальної дисципліни «Основи інформаційних технологій та технічні засоби навчання» для студентів спеціальності 035.041 Філологія (Англійська мова та література. Переклад)

**РОЗРОБНИК ПРОГРАМИ:**

доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри науково-природничих та математичних дисциплін Мисліцька Н.А.

Робоча програма розглянута та схвалена на кафедрі інформатики та інформаційних технологій в освіті

Протокол №1 від «30» серпня 2023 року

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_  
(підпис)

доц. А.І. Крижановський

## 1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, ступінь вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни
		денна форма навчання
Кількість кредитів – 3,0	Галузь знань 01 Освіта/Педагогіка	Нормативна
Загальна кількість годин – 90	Спеціальність 035.041 «Філологія (Англійська мова та література. Переклад)	<b>РІК ПІДГОТОВКИ:</b>
		2-й
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних: 4 год.	Ступінь вищої освіти  бакалавр	<b>СЕМЕСТР</b>
		1-й
		<b>ЛЕКЦІЇ</b>
		20
		<b>ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ</b>
		44
		<b>ЛАБОРАТОРНІ РОБОТИ</b>
		<b>САМОСТІЙНА РОБОТА</b>
26 год		
-		
<b>ВИД КОНТРОЛЮ:</b>		
залік		

## Передумови для вивчення дисципліни:

### 2. Мета, завдання, компетентності та програмні результати навчання

2.1. Мета - підготувати майбутніх фахівців до використання інформаційно-комунікаційних технологій (ІКТ) і технічних засобів навчання (ТЗН) у своїй професійній діяльності, формування теоретико-методичної бази знань із раціонального застосування ІКТ та практичних навичок їх використання у професійній діяльності, розвиток мотивації студентів до професійного самовдосконалення.

#### 2.2. Завдання:

- *теоретичні*: надати майбутнім фахівцям знання про роль ІКТ і ТЗН у вивченні іноземних мов, принципи побудови уроку з мультимедійною підтримкою; проектування та створення програмного забезпечення навчального призначення; основи складання програмного забезпечення контрольно-оцінювального характеру (електронні тести, кросворди, форми опитування, презентації тощо) та вимоги до нього; уявлення про можливості використання глобальної мережі Інтернет та веб-сервісів;

- *практичні*: формувати уміння використовувати програмне забезпечення для реалізації професійних завдань; навички опрацювання інформації будь-якого формату; навички відбору та створення прикладного програмного забезпечення; навички створення електронних дидактичних і методичних засобів за допомогою гіпертекстових та мультимедійних технологій; вміння активно працювати в інформаційно-комунікаційному педагогічному середовищі, хмарних сервісах.

#### 2.3. Компетентності

##### 2.3.1. Загальні компетентності:

- здатність вчитися, прагнути до самоосвіти, постійного підвищення кваліфікації;
- здатність у процесі навчання та при самостійній підготовці до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел, уміння використовувати інформаційні та комунікаційні технології;
- здатність визначати, формулювати та розв'язувати проблеми, приймати обґрунтовані рішення;
- уміння використовувати загальні компетентності для забезпечення фахової діяльності.

##### 2.3.2. Фахові компетентності

- здатність орієнтуватися в інформаційному просторі, отримувати інформацію та оперувати нею відповідно до власних потреб і вимог сучасного високотехнологічного суспільства; здатність використовувати

інформаційно-комунікаційні технології (ІКТ) у професійній діяльності (створювати презентації, таблиці, малюнки, комп'ютерні графічні об'єкти, тощо); здатність розробляти власні електронні продукти;

- здатність застосовувати новітні засоби й технології у професійній діяльності; здатність до засвоєння нових інструментальних ідей, підходів в сучасних особистісно-зорієнтованих, розвивальних, креативних технологіях; здатність до оволодіння різними методами, прийомами і формами професійної діяльності.

#### 2.4. Результати навчання

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен **знати:**

- етапи розвитку інформаційних технологій;
- сучасні інформаційні технології та ЕОР, які використовуються у діяльності перекладача;
- дидактичні можливості інформаційних технологій;
- вимоги до розробки мультимедійних інформаційних матеріалів;
- прийоми використання електронних освітніх ресурсів у діяльності перекладача;
- особливості і методику використання у діяльності перекладача слайдових і потокових презентацій, швидких публікацій та веб-сайтів;
- класифікацію і можливості веб-сервісів;
- методику використання мультимедійного проектора при під'єднанні його до різних джерел відеоінформації;
- методику використання і плазмової панелі та графічних планшетів;
- методику використання інтерактивної дошки;
- правила техніки безпеки під час роботи з мультимедійними засобами навчання;

**вміти:**

- ефективно працювати з основними програмними пакетами Windows : Word, Publisher, Power Point, Excel, Movie Maker тощо;
- використовувати інформаційно-комунікаційні технології у діяльності перекладача;
- застосовувати інформаційні технології для пошуку і обробки інформації, підготовки інфомаційних матеріалів і документації;
- застосовувати можливості інформаційного освітнього середовища у діяльності перекладача;
- проектувати діяльність перекладача з використанням ІКТН, які відповідають загальним і специфічним закономірностям та особливостям вікового розвитку особистості;

- проводити експерту оцінку якості електронних освітніх ресурсів і програмно-технічного забезпечення;
- здійснювати пошук і складати анотовану колекцію Інтернет-посилань інформаційно-освітніх ресурсів для здійснення своєї професійної діяльності;
- розробляти тестові завдання для комп'ютерного тестування;
- оформляти електронну презентацію конспекту в середовищі Power Point; розробляти власні електронні засоби ;
- раціонально використовувати комп'ютерну і мультимедійну техніку, мережу Інтернет;
- використовувати інтернет-сервіси та хмарні технології у діяльності перекладача;
- проводити підключення і підготувати до використання мультимедійну дошку.

Кількість годин, відведених навчальним планом на вивчення дисципліни, становить 90 год., із них 20 год. – лекції, 44 год. – практичні заняття, 26 год. – самостійна робота.

Вивчення студентами навчальної дисципліни «Основи інформаційних технологій та технічні засоби навчання» завершується заліком.

### **3. Програма навчальної дисципліни**

#### **РОЗДІЛ 1. Теоретичні основи використання інформаційно-комунікаційних технологій у діяльності перекладача.**

**ТЕМА 1. Інформаційно-комунікаційні технології як компонент інформаційного суспільства.** Основні поняття предметної галузі. Генезис інформаційних технологій. Мультимедійні технології – нова епоха розвитку інформаційних технологій.

**ТЕМА 2. Психолого-педагогічні основи використання інформаційно-комунікаційних технологій у діяльності перекладача.**

Психолого-ергономічні вимоги до організації оптимального зорового сприйняття інформації. Дидактичні аспекти навчання з використанням мультимедійних засобів

**ТЕМА 3. Інтернет-середовище – основа інформаційного суспільства.**

Інтернет як гіпертекстова та гіпермедійна система. Віртуальне середовище як форма Інтернет-залежності. Дидактичні комп'ютерні ігри та їх класифікація. Безпечне використання Інтернет дітьми різного віку. Хмарні технології навчання.

**ТЕМА 4. Електронні освітні ресурси в діяльності перекладача.**

Електронні освітні ресурси та дидактичні вимоги до них. Класифікація та огляд основних видів ЕОР. ЕОР в діяльності перекладача.

## **РОЗДІЛ 2. Практичні основи використання інформаційно-комунікаційних технологій в роботі перекладача.**

### **ТЕМА 1. Мультимедійна презентація – сучасний засіб освітнього процесу.**

Загальні дидактичні принципи до використання мультимедійних презентацій у діяльності перекладача. Специфічні дидактичні вимоги до використання мультимедійних презентацій. Методичні і психологічні вимоги. Цілі і завдання використання мультимедійних презентацій у діяльності перекладача. Види, способи подання і класифікація мультимедійних презентацій. Етапи створення навчальної мультимедійної презентації. Критерії оцінювання. Оформлення мультимедійної презентації. Санітарно-гігієнічні вимоги до мультимедійної презентації.

### **ТЕМА 2. Розробка демонстраційних мультимедійних моделей I рівня інтерактивності.**

Розробка колекції демонстраційних статичних комп'ютерних моделей. Розробка динамічних комп'ютерних моделей в PowerPoint з використанням тригерів. Розробка мультиплікаційного сюжету в Power Point з використанням анімації.

### **ТЕМА 3. Проектування та розробка демонстраційних мультимедійних моделей II рівня інтерактивності.**

Розробка дидактичної інтерактивної гри «Відгадай назви квітів». Розробка інтерактивного дидактичного засобу «Калькулятор».

### **ТЕМА 4. Проектування та розробка мультимедійних засобів.**

Конструювання та опис мультимедійних презентацій..

### **ТЕМА 5. Проектування та розробка мультимедійної презентації патріотичного спрямування. Розробка мультимедійного засобу II рівня інтерактивності патріотичного напрямку.**

### **ТЕМА 6. Використання елементів дистанційних технологій**

Дистанційні технології, їх сутність. Он-лайн система дистанційного навчання.

**ТЕМА 7. Автоматизовані системи тестування.** Тестові програми. Загальна характеристика тестових сервісів.. Модулі, типи завдань. Алгоритм створення тестів з різними типами завдань. Організація і проведення тестування за допомогою хмарних сервісів.

## **РОЗДІЛ 3. Використання хмаро-орієнтованих технологій у діяльності перекладача.**

### **ТЕМА 1. Хмаро-орієнтовані технології – новий виток розвитку інформаційних технологій.**

Хмарні технології навчання. Робота із сервісами Google. Створення цифрових матеріалів на GoogleDisc. Проектування та розробка персонального сайту.

### **ТЕМА 2. Проектування дидактичних засобів нового покоління на основі веб-орієнтованих технологій.**

Розробка кросвордів на основі шаблонів. Розробка засобів ігрового типу.

#### 4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	денна форма					
	усього	у тому числі				
ЛК		ІЗ	ЛЗ	ІНД	С.Р.	
1	2	3	4	5	6	7
<b>РОЗДІЛ 1. Теоретичні основи використання інформаційно-комунікаційних технологій у діяльності перекладача</b>						
Тема 1. Інформаційні технології у діяльності перекладача	6	2				4
Тема 2. Психолого-педагогічні основи використання мультимедійних технологій у діяльності перекладача	6	4				2
Тема 3. Інтернет-середовище – основа інформаційного суспільства.	8	2	2			4
Тема 4. Електронні освітні ресурси у діяльності перекладача	10	2	4			4
<b>Разом за розділом 1</b>	<b>30</b>	<b>10</b>	<b>6</b>			<b>14</b>
<b>РОЗДІЛ 2. Практичні основи використання інформаційно-комунікаційних технологій у діяльності перекладача</b>						
Тема 1. Мультимедійна презентація – сучасний засіб освітнього процесу.	3	2				1
Тема 2. Розробка демонстраційних мультимедійних моделей I рівня інтерактивності.	2		2			
Тема 3. Проектування та розробка демонстраційних мультимедійних моделей II рівня інтерактивності.	4		4			
Тема 4. Проектування та розробка дидактичних мультимедійних засобів для реалізації принципу наочності.	6		4			2
Тема 5. Проектування та розробка мультимедійної презентації патріотичного спрямування.	5		4			1
Тема 6. Використання елементів дистанційних технологій	6	2	2			2
Тема 7. Автоматизовані системи тестування	14	2	10			2
<b>Разом за розділом 2</b>	<b>40</b>	<b>6</b>	<b>26</b>			<b>8</b>
<b>РОЗДІЛ 3. Використання хмаро-орієнтованих технологій у</b>						



діяльності перекладача						
Тема 1. Хмарно-орієнтовані технології – новий виток розвитку інформаційних технологій.	8	2	4			2
Тема 2. Проектування дидактичних засобів нового покоління на основі веб-орієнтованих технологій.	12	2	8			2
<b>Разом за розділом 3</b>	<b>20</b>	<b>4</b>	<b>12</b>			<b>4</b>
<b>УСЬОГО ГОДИН</b>	<b>90</b>	<b>20</b>	<b>44</b>			<b>26</b>

## 5. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
Розділ 1		
1	ЕОР методичного спрямування	2
2	ЕОР дидактичного спрямування	2
3	Online система дистанційної навчання	2
	Разом за розділом 1	<b>6</b>
Розділ 2		
1	Розробка колекції демонстраційних статичних комп'ютерних моделей	2
2	Розробка динамічних комп'ютерних моделей в PowerPoint з використанням тригерів	2
3	Розробка мультиплікаційного сюжету в Power Point з використанням анімації.	2
4	Розробка дидактичної інтерактивної гри «Відгадай назви квітів».	2
5	Розробка демонстраційних комп'ютерних моделей до уроку англійської мови.	2
6.	Розробка демонстраційних комп'ютерних моделей до уроку зарубіжної літератури	2
7.	Розробка мультимедійного засобу II рівня інтерактивності патріотичного спрямування	2
8.	Розробка контрольно-діагностичних завдань для проведення тестового контролю знань учнів засобами хмарних сервісів	4
	Разом за розділом 2	<b>18</b>
Розділ 3		
9.	Робота із сервісами google. Створення папок та встановлення параметрів доступу до даних Google.	2
10.	Створення сайту та робота з ним.	2

11.	Розробка кросвордів в он-лайн-середовищі	2
12.	Розробка дидактичних засобів ігрового типу	2
Разом за розділом 3		<b>8</b>
<b>УСЬОГО ГОДИН</b>		<b>26</b>

**6. Лабораторні заняття** навчальним планом не передбачені

**7. Індивідуальні завдання** навчальним планом не передбачені

### **8. Самостійна робота**

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Електронні освітні ресурси, їх класифікація.	2
2.	Вплив комп'ютера і комп'ютерних програм на психіку людину.	2
3.	Аналіз сайтів з медіа грамотності	2
4.	Проаналізувати структуру і зміст колекцій ЕОР для діяльності перекладача	2
5.	Аналіз комп'ютерних ігор, їх дидактичний і психологічний вплив.	2
6.	Охарактеризувати можливості мобільних додатків для діяльності перекладача	4
7.	Види, способи подання і класифікація мультимедійних презентацій.	2
8.	Етапи створення навчальної мультимедійної презентації	2
9.	Робота в програмі PowerPoint. Анімації і гіперпосилання.	2
10.	Загальні дидактичні принципи до використання мультимедійних презентацій	2
11.	Підготовка до практичних занять	6
<b>УСЬОГО ГОДИН</b>		<b>26</b>

**9. Індивідуальні заняття** навчальним планом не передбачені

## 10. Методи та технології навчання

Методи організації навчально-пізнавальної діяльності, методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності: бесіда, виконання тестових завдань, опитування, методи інтерактивного навчання, робота з науковими джерелами, електронними ресурсами, практичні роботи, спрямовані на застосування теоретичних знань на практиці.

Технології групової діяльності, мультимедійні технології, хмаро-орієнтовані технології.

## 11. Критерії та засоби оцінювання результатів навчання

Практичні роботи оцінюються від 1 до 3 балів. Самостійна робота оцінюється від 1 до 3 балів.

Засоби оцінювання: усне опитування, звіт за виконання лабораторних робіт, звіти за виконання самостійної роботи.

## 12. Розподіл балів, які отримують студенти

ПОТОЧНИЙ КОНТРОЛЬ ТА САМОСТІЙНА РОБОТА							
РОЗДІЛ 1– 36 балів							
Т1		Т2		Т3		Т4	
Ауд.	СР.	Ауд.	СР.	Ауд.	СР.	Ауд.	СР.
3	3	3	3	3	3	3	3

ПОТОЧНИЙ КОНТРОЛЬ ТА САМОСТІЙНА РОБОТА																Підсумков а контроль	Загальна кількість балів		
РОЗДІЛ 2– 45 балів												РОЗДІЛ 3 – 19 балів							
Т1		Т2		Т3		Т4		Т5		Т6		Т7		Т1		Т2		20	100
Ауд.	СР.	Ауд.	СР.	А уд	С Р	А уд	С Р	А уд	С Р	А уд	С Р	Ауд.	СР.	Ауд.	СР.	Ауд.	СР.		100
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3		

### Шкала оцінювання: сто балова, ECTS, розширена

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за розширеною шкалою
		<i>Для екзамену, заліку, курсової роботи, практики</i>
90-100	A	ВІДМІННО
82-89	B	ДОБРЕ
75-81	C	ДОБРЕ
60-74	D	ЗАДОВІЛЬНО
50-59	E	ДОСТАТНЬО
35-49	FX	НЕЗАДОВІЛЬНО З МОЖЛИВІСТЮ ПОВТОРНОГО СКЛАДАННЯ
1-34	F	НЕПРИЙНЯТНО З ОБОВ'ЯЗКОВИМ ПОВТОРНИМ ВИВЧЕННЯМ ДИСЦИПЛІНИ

### 13. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення

Цифрові інструменти Google для освіти: освітня платформа G Suite For Education, додаток Google Classroom, Google Meet, хмарні сервіси для освіти: LearningApps, WordArt.com, Mindomo.com.

### 14. Рекомендовані джерела інформації

#### *Основна література*

1. Буйницька О. П. Інформаційні технології та технічні засоби навчання: навч. посіб. К.: Центр учбової літератури, 2012. 240 с.
2. Заболотний В.Ф., Мисліцька Н.А., Войцехівський К.Ф. Інформаційні технології навчання: навч.-метод.посібник. Вінниця. Нілан-ЛТД, 2016. 204 с.
3. Заболотний В.Ф., Мисліцька Н.А., Слободянюк І.Ю. Хмаро орієнтовані технології навчання: навч.-метод.посібник. Вінниця, Твори, 2020.144 с.
4. Заболотний В.Ф., Мисліцька Н.А., Семенюк В.М. Організація роботи в Microsoft Office Power Point: методичні рекомендації. Вінниця, 2017. 48 с.
5. Самсонов В.В., Єрохін В.В. Методи та засоби Інтернет-технологій: навчальний посібник. Харків: Компанія СМІТ, 2018. 264 с.

6. Співаковський О.В., Петухова Л.Є., Коткова В.В. Інформаційно-комунікаційні технології в початковій школі: навчально-методичний посібник для студентів напряму підготовки «Початкова освіта». Херсон, 2017. 263 с.

### *Додаткова література*

1. Желізняк Л.Д. Веб-квест «Безпека в інтернеті» // *Інформатика в школі*. 2018. №1. С. 42-44.
2. Кочерян А.Б., Гущина Н.І. Безпека дитини у всесвітній мережі: поради батькам // *Виховна робота в школі*. 2019. №9. С.19- 26.
3. Кузнецова І.В. Дитина і комп'ютер: виховання особистості і в інформаційному суспільстві // *Обдарована дитина*. 2019. №6. С.41-46.
4. Кушнір Н. Інформаційно-комунікаційні технології як каталізатор зміни методичної системи підготовки учителів початкових класів // *Інформатика та інформаційні технології в навчальних закладах*. 2018. №3. С.45-50.
5. Прийменко В. Діти, які грають в ігри, або комп'ютерна залежність // *Інформатика*. 2017. №5-7. С. 16-18.

### *Інші інформаційні ресурси*

1. Дія.Освіта — національна едьютейнмент освітня платформа актуальних знань та навичок URL: <https://osvita.diia.gov.ua/about>
2. Освітній проєкт «На урок» URL: <https://naurok.com.ua/>
3. Національна освітня платформа «Всеосвіта» URL: <https://vseosvita.ua/>
4. Платформа он-лайн освіти Prometheus. URL: <https://prometheus.org.ua>
5. Освітній портал «Вчитель вчителю, учням та батькам». URL: <https://teacher.at.ua/>
6. Центр професійного розвитку педагогічних працівників Вінницької міської ради. URL: <http://mmk.edu.vn.ua/>
7. Он-лайн система дистанційної підтримки навчання в школах, ліцєях, гімназіях України. URL: [www.disted.edu.vn.ua](http://www.disted.edu.vn.ua).